

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* The Competition Authority

*Alperes:* Beef Industry Development Society Ltd, Barry Brothers (Carrigmore) Meats Ltd

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Amennyiben a kérdést előterjesztő bíróság véleménye szerint megfelelően bizonyítást nyert, hogy:

- a) kapacitástöbblet van a marhahúsfeldolgozó-iparban, amelynek mértéke a forgalom maximumával számolva körülbelül 32 %;
- b) e többletkapacitás középtávon súlyos következményekkel fog járni az ipar egészének nyereségességére nézve,
- c) bár a jelentések szerint a többletkövetelmények hatása még nem érezhető jelentős mértékben, független szakértők szerint rövidtávon a kapacitástöbblet vélhetően nem szüntethető meg hagyományos piaci intézkedésekkel, idővel azonban a kapacitástöbblet nagyon jelentős veszteségekhez és végső soron ahhoz fog vezetni, hogy feldolgozók és üzemek elhagyják az iparágat;
- d) a marhahúsellátás piacának az iparágban körülbelül 93 %-át képviselő marhahúsfeldolgozók megállapodtak, hogy lépéseket tesznek a kapacitástöbblet megszüntetésére és hajlandók hozzájárulást fizetni azon feldolgozók részére, akik hajlandók megszüntetni a termelést, és

az említett feldolgozók, azaz tíz vállalkozás, testületi szervet (a továbbiakban: társaság) hoznak létre a következőként jellemezhető megállapodás végrehajtása céljából:

1. a működő kapacitás 25 %-át képviselő üzemek (a továbbiakban: kilépők), amelyek évente 420 000 állatot vágnak le és dolgoznak fel, megállapodást kötnek a megmaradó vállalkozásokkal (a továbbiakban: maradók), hogy elhagyják az iparágat és kötelezettséget vállalnak az alábbi feltételek betartására:
2. a kilépők aláírnak egy kétéves versenytalimi záradékot az ír sziget teljes területén történő szarvasmarha-feldolgozás tekintetében;
3. a kilépők üzemei leállításra kerülnek;
4. a leállított üzemekhez tartozó földterületeket öt éven keresztül nem használják marhahúsfeldolgozásra;
5. kártalanítást fizetnek a kilépőknek szakaszos fizetési ütemezésben azokból a kölcsönökből, amelyeket a maradók bocsátanak a társaság rendelkezésére;

6. valamennyi maradó önkéntes hozzájárulást fizet a társaságnak egyenként 2 euró összegben a hagyományos százalékarányt meg nem haladó vágások után, és 11 euró összegben ezen szám felett;
7. a hozzájárulást a maradók kölcsöneinek visszafizetésére használják fel, és a hozzájárulások megszűnnek a kölcsönök visszafizetésével;
8. a kilépők elsődleges marhahúsfeldolgozásra használt berendezéseiket kizárólag a maradóknak adják el tartalék berendezésnek vagy tartalék alkatrésznek, vagy az ír sziget területén kívül értékesítik azokat;
9. a piacon maradók szabadságát a termelés, az árképzés, az értékesítés feltételei, az import és export, a kapacitás növelése és egyéb tekintetében nem érintik,

és abban egyetértenek, hogy a megállapodás az EK 81. cikk (1) bekezdésének alkalmazásában érezhető hatást gyakorolhat a tagállamok közötti kereskedelemre, e megállapodást olyannak kell-e tekinteni, amelynek célja – amit el kell különíteni a hatásától –, hogy a versenyt akadályozza, korlátozza vagy torzítsa a közös piacon, és ezért összeegyeztethetetlen az Európai Közösséget létrehozó szerződés 81. cikke (1) bekezdésével?

**A Simvoulio tis Epikrateias (Görögország) által 2007. április 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Michaniki A.E. kontra Ethniko Simvoulio Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias, Pantechniki A.E. és Syndesmos Epicheirieson Periodikou Tipou**

(C-213/07. sz. ügy)

(2007/C 140/26)

*Az eljárás nyelve: görög*

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Simvoulio tis Epikrateias

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Michaniki A.E.

*Alperesek:* Ethniko Simvoulio Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias, Pantechniki A.E. és Syndesmos Epicheirieson Periodikou Tipou.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) „Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 54. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.) 24. cikkében a vállalkozók szerződésből való kizárása indokainak felsorolása taxatív-e vagy sem?”
- 2) „Amennyiben e felsorolás nem taxatív, egy olyan rendelkezés, amely az állam gazdasági tevékenységének területén az átláthatóság védelmének indokából úgy rendelkezik, hogy valamely tájékoztatással foglalkozó vállalkozás tulajdonosának, tagjának, fő részvényesének vagy vezetőjének jogállása összeegyeztethetetlen egy olyan vállalkozás tulajdonosának, tagjának, fő részvényesének vagy vezetőjének jogállásával, amely vállalkozásnak az állam vagy valamely, tág értelemben vett közágazati jogi személy építési munkák, szállítások vagy szolgáltatások közbeszerzési szerződését ítéli oda, a közösségi jog általános elveivel összeegyeztethető célkitűzéseket követ-e, és a közbeszerzési szerződések e vállalkozások számára történő odaítélésének feltétlen tilalma összeegyeztethető-e az arányosság közösségi elvével?”
- 3) „Amennyiben a 93/37/EGK irányelv 24. cikkét úgy kell értelmezni, hogy a vállalkozók kizárásának ott felsorolt indokai taxatív módon kerültek felsorolásra, vagy amennyiben a szóban forgó nemzeti rendelkezést nem lehet úgy értelmezni, hogy az a közösségi jog általános elveivel összeegyeztethető célkitűzés elérésére irányul, vagy – végül – amennyiben az e rendelkezésben előírt tilalom nem egyeztethető össze az arányosság közösségi elvével, a hivatkozott irányelv – mivel megtiltja, hogy a vállalkozó építési beruházásra irányuló közbeszerzési eljárásból történő kizárásának indokai között szerepeljen az az eset, amelyben a vállalkozó, vagy a vállalkozás személyzetének egyik vezető tagja (mint például a szóban forgó vállalkozás tulajdonosa, fő részvényese, tagja vagy vezetője), vagy a hivatkozott vezető tagok megbízottjai olyan tájékoztatással foglalkozó vállalkozásokban tevékenykednek, amelyek meg nem engedett módon befolyásolhatják az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélését a rendelkezésükre álló legáltalánosabb befolyásolási lehetőség által – ellentétes-e a verseny és az átláthatóság védelmének általános elveivel, illetve az EK-Szerződésnek a szubszidiaritás elvét előíró 5. cikke (2) bekezdésével?”

**2007. május 3-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Svéd Királyság**

(C-223/07. sz. ügy)

(2007/C 140/27)

Az eljárás nyelve: svéd

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: N. Yerrell és P. Dejmek meghatalmazottak)

Alperes: Svéd Királyság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Svéd Királyság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a közösségi vasutak biztonságáról, valamint a vasúttársaságok engedélyezéséről szóló 95/18/EK tanácsi irányelv és a vasúti infrastruktúrapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló 2001/14/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 29-i 2004/49/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (vasútbiztonsági irányelv) <sup>(1)</sup>, és a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló 96/48/EK tanácsi irányelv és a hagyományos transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló 2001/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2004. április 29-i 2004/50/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek <sup>(2)</sup>, vagy legalábbis nem közölte e rendelkezéseket a Bizottsággal – nem teljesítette az irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Svéd Királyságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Az irányelvek a nemzeti jogba való átültetésének határideje 2006. április 30-án lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 164., 44. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 227. o.

<sup>(2)</sup> HL L 164., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 34. kötet, 838. o.

**2007. május 10-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság**

(C-235/07. sz. ügy)

(2007/C 140/28)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Braun, P. Dejmek meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság